



**Kooperativa**  
VIENNA INSURANCE GROUP

KT/9046/16/9

## Dodatek 9

k pojistné smlouvě číslo 7721009055

Úsek pojištění hospodářských rizik

### **Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group**

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, sp. zn. B 1897

IČO 47116617

sídlo: 186 00 Praha 8, Pobřežní 665/21, Česká republika

(dále jen „**pojistitel**“)

zastoupený na základě zmocnění níže podepsanými osobami

pracoviště: Kooperativa pojišťovna, a.s., Vienna Insurance Group

**Agentura severní Čechy**, 460 01 Liberec 1, náměstí Dr. E. Beneše 580/25

a

### **Město Litvínov**

IČO 00266027

sídlo: 436 01 Litvínov, náměstí Míru 11

tel.: 476 767 600, fax: 476 767 601

(dále jen „**pojistník**“)

zastoupený: Mgr. Kamilou Bláhovou, starostkou města

korespondenční adresa pojistníka je totožná s korespondenční adresou pojišťovacího makléře

uzavírají

ve smyslu zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, tento dodatek, který spolu s výše uvedenou pojistnou smlouvou, pojistnými podmínkami pojistitele a přílohami, na které se pojistná smlouva (ve znění tohoto dodatku) odvolává, tvoří nedílný celek.

Tento dodatek byl sjednán prostřednictvím pojišťovacího makléře

**I.P. trust, a.s.**

IČO 25004174

sídlo: 434 01 Most, Jaroslava Seiferta 2179

(dále jen „**pojišťovací makléř**“)

korespondenční adresa pojišťovacího makléře je totožná s výše uvedenou adresou pojišťovacího makléře

tel.: 476 206 801, fax: 476 206 802

Výše uvedená pojistná smlouva (včetně výše uvedených údajů o výše uvedených subjektech) se **mění** takto\*

\* pokud se v tomto novém znění používá pojem „tento dodatek“, považuje se za něj tento dodatek

**A. Článek III (VÝŠE A ZPŮSOB PLACENÍ POJISTNÉHO) se doplňuje takto:**

**1. Pojistné za změny v rozsahu pojištění:**

• **Pojištění odpovědnosti za újmu**

Roční pojistné ..... + 5 000 Kč

Celkové roční pojistné za tento dodatek ..... + 5000 Kč

**Poměrné pojistné za dobu od 22. 09. 2018 do 31. 12. 2018 ..... + 1 384 Kč**

**2. Doplnuje se níže uvedený předpis pojistného:**

pojistné za tento dodatek za dobu od 22. 09. 2018 do 31. 12. 2018

je splatné k datu a v částce takto

• **k 08. 02. 2018 ..... 1 384 Kč**

**3. Celkové roční pojistné za sjednaná pojištění po zohlednění požadovaných změn ..... 863 524 Kč**

Pojistné období je shodné s pojistnou smlouvou (tj. tříměsíční);

od příštího pojistného roku je pojistné splatné k datům a v částkách takto

• **k 21. 01. .... 215 881 Kč**

• **k 21. 04. .... 215 881 Kč**

• **k 21. 07. .... 215 881 Kč**

• **k 21. 10. .... 215 881 Kč**

**4. Pojistník je povinen uhradit pojistné v uvedené výši na účet pojišťovacího makléře**

peněžní ústav : Citibank Europe plc, organizační složka

číslo účtu/kód banky : **2503030104/2600**

variabilní symbol : 7721009055

**B. V Článku V (ZVLÁŠTNÍ UJEDNÁNÍ) se na mění bod 4., takto:**

**4. Pojištění odpovědnosti za újmu**

• **Pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou při studiu nebo při odborné praxi u jiného subjektu studentů Střední odborné školy pro ochranu a obnovu životního prostředí – Schola Humanitas, Litvínov, Ukrajinská 379, okres Most**

Pojištění odpovědnosti za újmu se vztahuje i na právním předpisem stanovenou povinnost nahradit újmu (škodu) způsobenou studentem pojištěného při jeho studiu nebo praxi nebo v přímé souvislosti s nimi u jiné právnické osoby nebo fyzické osoby této právnické nebo fyzické osobě, u níž se studium nebo praxe uskutečňovaly, nebo jiným třetím osobám.

Pro účely tohoto pojištění se student pojištěného při jeho studiu nebo praxi u jiné právnické osoby nebo fyzické osoby považuje za pojištěného.

Pojištění odpovědnosti za újmu se vztahuje i na právním předpisem stanovenou povinnost nahradit újmu (škodu) způsobenou studentu pojištěného při jeho studiu nebo praxi nebo v přímé souvislosti s nimi u jiné právnické osoby nebo fyzické osoby touto právnickou nebo fyzickou osobou, u níž se studium nebo praxe uskutečňovaly.

Pro účely tohoto pojištění se jiná právnická osoba nebo fyzická osoba, u níž se studium nebo praxe studenta pojištěného uskutečňovaly, považuje za pojištěného.

Pro pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou při studiu nebo při odborné praxi u jiného subjektu se sjednává sublimit pojistného plnění pro jednu a všechny pojistné události nastalé v průběhu jednoho pojistného roku ve výši **5 000 000 Kč** se spoluúčastí **1 000 Kč** a ujednává se územní platnost pojištění **Evropa**.

C. Článek VI ( **PROHLÁŠENÍ POJISTNÍKA, REGISTR SMLUV, ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ** )  
nově zní:

**Článek VI**

**PROHLÁŠENÍ POJISTNÍKA, REGISTR SMLUV, ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

**1. PROHLÁŠENÍ POJISTNÍKA**

- 1.1. Pojistník potvrzuje, že v dostatečném předstihu před uzavřením tohoto dodatku převzal v listinné nebo, s jeho souhlasem, v jiné textové podobě (např. na trvalém nosiči dat) informace pro klienta, jejichž součástí jsou informace o zpracování osobních údajů v neživotním pojištění, a seznámil se s nimi. Pojistník si je vědom, že se jedná o důležité informace, které mu napomohou porozumět podmínkám sjednávaného pojištění, obsahují upozornění na důležité aspekty pojištění i významná ustanovení pojistných podmínek.
- 1.2. Pojistník potvrzuje, že před uzavřením tohoto dodatku mu byly oznámeny informace v souladu s ustanovením § 2760 občanského zákoníku.
- 1.3. Pojistník potvrzuje, že v dostatečném předstihu před uzavřením tohoto dodatku převzal v listinné nebo jiné textové podobě (např. na trvalém nosiči dat) dokumenty uvedené v čl. I bodu 2. této pojistné smlouvy ve znění tohoto dodatku a seznámil se s nimi. Pojistník si je vědom, že tyto dokumenty tvoří nedílnou součást této pojistné smlouvy ve znění tohoto dodatku a upravují rozsah pojištění, jeho omezení (včetně výluk), práva a povinnosti účastníků pojištění a následky jejich porušení a další podmínky pojištění a pojistník je jimi vázán stejně jako pojistnou smlouvou.
- 1.4. Pojistník potvrzuje, že adresa jeho sídla/bydliště/trvalého pobytu a kontakty elektronické komunikace uvedené v tomto dodatku jsou aktuální, a souhlasí, aby tyto údaje byly v případě jejich rozporu s jinými údaji uvedenými v dříve uzavřených pojistných smlouvách, ve kterých je pojistníkem nebo pojištěným, využívány i pro účely takových pojistných smluv. S tímto postupem pojistník souhlasí i pro případ, kdy pojistiteli oznámí změnu jeho sídla/bydliště/trvalého pobytu nebo kontaktů elektronické komunikace v době trvání této pojistné smlouvy. Tím není dotčena možnost používání jiných údajů uvedených v dříve uzavřených pojistných smlouvách.
- 1.5. Pojistník prohlašuje, že má oprávněnou potřebu ochrany před následky pojistné události (pojistný zájem). Pojistník, je-li osobou odlišnou od pojištěného, dále prohlašuje, že mu pojištění dali souhlas k pojištění.
- 1.6. Pojistník prohlašuje, že věci nebo jiné hodnoty pojistného zájmu pojištěné touto pojistnou smlouvou ve znění tohoto dodatku nejsou k datu uzavření tohoto dodatku pojištěny proti stejným nebezpečím u jiného pojistitele, pokud není v pojistné smlouvě ve znění tohoto dodatku výslovně uvedeno jinak.

**2. REGISTR SMLUV**

- 2.1. Pokud výše uvedená pojistná smlouva, resp. dodatek k pojistné smlouvě (dále jen „**smlouva**“) podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv (dále jen „**registr**“) ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., zavazuje se pojistník k jejímu uveřejnění v rozsahu, způsobem a ve lhůtách stanovených citovaným zákonem. To nezbavuje pojistitele práva, aby smlouvu uveřejnil v registru sám, s čímž pojistník souhlasí. Pokud je pojistník odlišný od pojištěného, pojistník dále potvrzuje, že každý pojištěný souhlasil s uveřejněním smlouvy.

Při vyplnění formuláře pro uveřejnění smlouvy v registru je pojistník povinen vyplnit údaje o pojistiteli (jako smluvní straně), do pole „**Datová schránka**“ uvést: **n6tetn3** a do pole „**Číslo smlouvy**“ uvést číslo této pojistné smlouvy.

Pojistník se dále zavazuje, že před zasláním smlouvy k uveřejnění zajistí znečitelnění neuveřejnitelných informací (např. osobních údajů o fyzických osobách).

Smluvní strany se dohodly, že ode dne nabytí účinnosti smlouvy (resp. dodatku) jejím zveřejněním v registru se účinky pojištění, včetně práv a povinností z něj vyplývajících, vztahují i na období od data uvedeného jako počátek pojištění (resp. od data uvedeného jako počátek změn provedených dodatkem, jde-li o účinky dodatku) do budoucna.

### 3. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

V následující části jsou uvedeny základní informace o zpracování Vašich osobních údajů. Tyto informace se na Vás uplatní, pokud jste fyzickou osobou, a to s výjimkou bodu 3.2., který se na Vás uplatní i pokud jste právnickou osobou. Více informací, včetně způsobu odvolání souhlasu, možnosti podání námitek v případě zpracování na základě oprávněného zájmu, práva na přístup a dalších práv, naleznete v dokumentu Informace o zpracování osobních údajů v neživotním pojištění, který je trvale dostupný na webové stránce [www.koop.cz](http://www.koop.cz) v sekci „O pojišťovně Kooperativa“.

#### 3.1. INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ BEZ VAŠEHO SOUHLASU

##### **Zpracování na základě plnění smlouvy a oprávněných zájmů pojistitele**

Pojistník bere na vědomí, že jeho identifikační a kontaktní údaje, údaje pro ocenění rizika při vstupu do pojištění a údaje o využívání služeb zpracovává pojistitel:

- pro účely kalkulace, návrhu a uzavření pojistné smlouvy, posouzení přijatelnosti do pojištění, správy a ukončení pojistné smlouvy a likvidace pojistných událostí, když v těchto případech jde o zpracování nezbytné pro **plnění smlouvy**, a
- pro účely zajištění řádného nastavení a plnění smluvních vztahů s pojistníkem, zajištění a soupojištění, statistiky a cenotvorby produktů, ochrany právních nároků pojistitele a prevence a odhalování pojistných podvodů a jiných protiprávních jednání, když v těchto případech jde o zpracování založené na základě **oprávněných zájmů** pojistitele. Proti takovému zpracování máte právo kdykoli podat námitku, která může být uplatněna způsobem uvedeným v Informacích o zpracování osobních údajů v neživotním pojištění.

##### **Zpracování pro účely plnění zákonné povinnosti**

Pojistník bere na vědomí, že jeho identifikační a kontaktní údaje a údaje pro ocenění rizika při vstupu do pojištění pojistitel dále zpracovává ke **splnění své zákonné povinnosti** vyplývající zejména ze zákona upravujícího distribuci pojištění a zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí.

#### 3.2. POVINNOST POJISTNÍKA INFORMOVAT TŘETÍ OSOBY

Pojistník se zavazuje informovat každého pojištěného, jenž je osobou odlišnou od pojistníka, a případně další osoby, které uvedl v pojistné smlouvě ve znění tohoto dodatku, o zpracování jejich osobních údajů.

#### 3.3. INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ ZÁSTUPCE POJISTNÍKA

Zástupce právnické osoby, zákonný zástupce nebo jiná osoba oprávněná zastupovat pojistníka bere na vědomí, že její identifikační a kontaktní údaje pojistitel zpracovává na základě **oprávněného zájmu** pro účely kalkulace, návrhu a uzavření pojistné smlouvy, správy a ukončení pojistné smlouvy, likvidace pojistných událostí, zajištění a soupojištění, ochrany právních nároků pojistitele a prevence a odhalování pojistných podvodů a jiných protiprávních jednání. Proti takovému zpracování má taková osoba právo kdykoli podat námitku, která může být uplatněna způsobem uvedeným v Informacích o zpracování osobních údajů v neživotním pojištění.

##### **Zpracování pro účely plnění zákonné povinnosti**

Zástupce právnické osoby, zákonný zástupce nebo jiná osoba oprávněná zastupovat pojistníka bere na vědomí, že identifikační a kontaktní údaje pojistitel dále zpracovává ke **splnění své zákonné povinnosti** vyplývající zejména ze zákona upravujícího distribuci pojištění a zákona č. 69/2006 Sb., o provádění mezinárodních sankcí.

**Podpisem tohoto dodatku potvrzujete, že jste se důkladně seznámil se smyslem a obsahem souhlasu se zpracováním osobních údajů a že jste se před jejich udělením seznámil s dokumentem Informace o zpracování osobních údajů v neživotním pojištění, zejména s bližší identifikací dalších správců, rozsahem zpracovávaných údajů, právními základy (důvody), účely a dobou zpracování osobních údajů, způsobem odvolání souhlasu a právy, která Vám v této souvislosti náleží.**

**D. Článek VII ( ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ ) nově zní:**

**Článek VII**

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. Není-li ujednáno jinak, je pojistnou dobou doba od **01. 01. 2017** (počátek pojištění) do **31. 12. 2019** (konec pojištění).  
Počátek změn provedených tímto dodatkem: **12. 09. 2018**.  
Tímto dodatkem provedené změny a případná tímto dodatkem sjednaná nová pojištění se nevztahují na dobu (nevznikají) před účinností tohoto dodatku.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem, kdy město Litvínov uveřejní smlouvu v informačním systému registru smluv.
3. Odpověď pojistníka na návrh pojistitele na uzavření tohoto dodatku (dále jen „nabídka“) s dodatkem nebo odchylkou od nabídky se nepovažuje za její přijetí, a to ani v případě, že se takovou odchylkou podstatně nemění podmínky nabídky.
4. Ujednává se, že tento dodatek musí být uzavřen pouze v písemné formě, a to i v případě, že je pojištění tímto dodatkem ujednáno na pojistnou dobu kratší než jeden rok. Tento dodatek může být měněn pouze písemnou formou.
5. Subjektem věcně příslušným k mimosoudnímu řešení spotřebitelských sporů z tohoto pojištění je Česká obchodní inspekce, Štěpánská 567/15, 120 00 Praha 2, [www.coi.cz](http://www.coi.cz).
6. Pojistník prohlašuje, že uzavřel s pojišťovacím makléřem smlouvu, na jejímž základě pojišťovací makléř vykonává zprostředkovatelskou činnost v pojišťovnictví pro pojistníka, a to v rozsahu této pojistné smlouvy ve znění tohoto dodatku. Smluvní strany se dohodly, že veškeré písemnosti mající vztah k pojištění sjednanému touto pojistnou smlouvou ve znění tohoto dodatku (s výjimkou písemností směřujících k ukončení pojištění ze strany pojistitele zasílaných pojistitelem s dodejkou, které budou zasílány na korespondenční adresu pojistníka) doručované pojistitelem pojistníkovi nebo pojištěnému se považují za doručené pojistníkovi nebo pojištěnému doručením pojišťovacímu makléři. Odchylně od čl. 18 VPP P-100/14 se pro tento případ „adresátem“ rozumí pojišťovací makléř. Dále se smluvní strany dohodly, že veškeré písemnosti mající vztah k pojištění sjednanému touto pojistnou smlouvou ve znění tohoto dodatku doručované pojišťovacím makléřem za pojistníka nebo pojištěného pojistiteli se považují za doručené pojistiteli od pojistníka nebo pojištěného, a to doručením pojistiteli.
7. Tento dodatek k pojistné smlouvě byl vypracován v 5 stejnopisech s platností originálu, z nichž
  - pojistník obdrží 2 stejnopisy
  - pojistitel si ponechá 2 stejnopisy
  - pojišťovací makléř obdrží 1 stejnopis
8. Smluvní strany prohlašují, že se bedlivě seznámily se zněním tohoto dodatku, je jim znám jeho smysl i účel a žádné jeho ustanovení nepovažují za neurčité nebo nesrozumitelné. Na důkaz souhlasu s celým obsahem tohoto dodatku, který strany uzavírají svobodně, nikoli v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, připojují níže své podpisy.
9. Tento dodatek obsahuje 6 stran, k pojistné smlouvě ve znění tohoto dodatku náleží 12 příloh, z nichž ani jedna není fyzicky přiložena k tomuto dodatku.  
Součástí pojistné smlouvy ve znění tohoto dodatku jsou pojistné podmínky pojistitele uvedené v čl. I této pojistné smlouvy ve znění tohoto dodatku.  
Výčet příloh:
  - příloha 1 - seznam nemovitostí - město Litvínov
  - příloha 2 - seznam zastávek - město Litvínov
  - příloha 3 - seznam věcí zvláštní hodnoty
  - příloha 4 - seznam příspěvkových organizací zřízených městem Litvínov
  - příloha 5 - seznam vlastních věcí zvláštní hodnoty
  - příloha 6 - zřizovací listiny příspěvkových organizací
  - příloha 7 - Výpis z Registru ekonomických subjektů ČSÚ v ARES, Koncesní listina

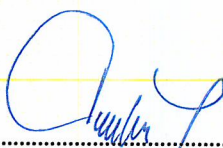
- příloha 8 - seznam věcí zvláštní hodnoty
- příloha 9 - seznam věcí movitých - kontejnerů na tříděný odpad
- příloha 10 - seznam věcí zvláštní hodnoty
- příloha 11 - seznam věcí zvláštní hodnoty
- příloha 12 - seznam věcí zvláštní hodnoty

Uzavření smlouvy bylo schváleno RM dne 02. 11. 2016 usnesením č. R/1532/58.

V Chomutově dne 14. 09. 2018

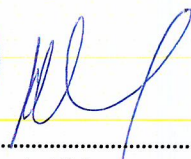
  
.....  
za pojistitele  
*Alena Fryšová*  
oddělení externího obchodu  
underwriter  
pojištění hospodářských rizik

  
KOOPERATIVA POJIŠŤOVNA, A.S.  
WIENNA INSURANCE GROUP  
AGENTURA SEVERNÍ ČECHY  
SEOLNI 3603/59  
430 01 CHOMUTOV  
-18-

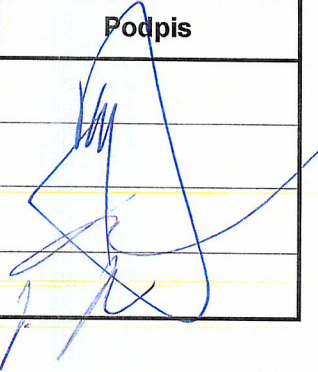
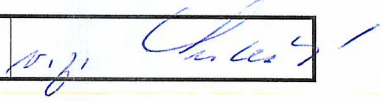
  
.....  
za pojistitele  
*Jitka Palovčková*  
underwriter  
referát pojištění hospodářských rizik  
Oddělení externího obchodu

V Litvínově dne 21-09-2019



  
.....  
Mgr. Kamila Bláhová, starostka města



|                          | Datum      | Jméno                       | Funkce           | Podpis                                                                              |
|--------------------------|------------|-----------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zpracoval:</b>        | 14.09.2018 | Kooperativa pojišťovna a.s. |                  |  |
| <b>Schválil:</b>         | 18.09.2018 | Ing. Řeháček P.             | Vedoucí ONM      |                                                                                     |
| <b>Správce rozpočtu:</b> | 18.09.2018 | Ing. Burešová Z.            | Ekonom ONM       |                                                                                     |
| <b>Právní oddělení:</b>  | 18.09.2018 | Mgr. Buchta Jan             | Právní odd.      |                                                                                     |
| <b>Schváleno - RM:</b>   | 02.11.2016 | Číslo usnesení:             | R/1532/58        |                                                                                     |
| <b>ZM:</b>               |            | Číslo usnesení:             |                  |                                                                                     |
| <b>Zveřejněno:</b>       |            |                             |                  |                                                                                     |
| <b>Vedení města:</b>     |            | Mgr. Šťovíček M.            | 2. místostarosta |  |